

Luxembourgish Translation Flash 93
CROSS-BORDER TRADE

SECTION A

UN MEMBRE DU PERSONNEL PEUT REpondre A CES QUESTIONS.

Bonjour Madame, Monsieur, hei as (ENQ) vun ILReS, Institut fir Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Ëmfro fir d'Europäesch Kommissioun di Informatiounen sammelt iwer de Fonktionnement vum Bannemaart mam Ziel seng Politik vis à vis vun de Betriber ze verbesseren. Géift Dir w.e.g. esou frënlech sin fir e puer Froen iwer äre Betrieb ze beäntweren:

1. Äre Betrieb....

a. ...huet hien en Etablissement, eng Filial oder e Sukkursal an engem anere Land vun der EU di fënnef läscht Joer kréiert, oder huet en sech op esou eng Expansioun virbereed, fir awer schlussendlech drop ze verzichten ?

1. Jo, huet en Etablissement créeiert
2. Jo, preparéiert sech fir en Etablissement ze créeieren
3. Jo, huet sech preparéiert mee schliisslech verzich
4. Nee, kee vun deem an de läschten fënnef Joer
5. NSP/SR

7 b. ...benutzt hien Servicer di vun anere Betriber oder Persounen geliwwert gin déi an engem aneren EU-Land baséiert sin?

baséiert sin

1. Jo
2. Nee
3. NSP/SR

3 c. ...verkeeft hien seng Servicer an aner Länner vun der EU?

1. Jo
2. Nee
3. NSP/SR

SI 'NON' PARTOUT: ARRETER L'INTERVIEW

SI 'OUI' : VERIFIER VOS QUOTAS DE SUJETS INCOMPLETS ET POURSUIVRE AVEC LE SET DE QUESTIONS LE PLUS APPROPRIE PARMY CEUX-CI :

Set 1 – d'Schafung vun engem Etablissement an anere Länner vun der EU.

Set 2 – d'Benutzung vu Servicer an anere Länner vun der EU.

Set 3 – de Verkaaf un Client'en an anere Länner vun der EU.

Set 4 – d'Promotiounsaktivitéiten an anere Länner vun der EU.

Set 5 – d'Distributioun an d'Logistik an anere Länner vun der EU.

Set 6 – d'Verwaltung vun Contentieux'en an anere Länner vun der EU.

LE SET 1 N'EST OUVERT QU'AUX ENTREPRISES AYANT REpondU OUI EN (a)

LE SET 2 N'EST OUVERT QU'AUX ENTREPRISES AYANT REpondU OUI EN (b)

LES SETS 3 à 6 SONT OUVERTS A TOUTES LES ENTREPRISES AYANT AU MOINS UN OUI

Ech géif gär e puer Froen stellen iwer :

LIRE LE SUJET CHOISI CETTE INTERVIEW:

- 1 – d'Kréeieren vun engem Etablissement an anere Länner vun der EU.
- 2 – d'Benutzung vu Servicer an anere Länner vun der EU.
- 3 – de Verkaaf un Klient'en an anere Länner vun der EU.
- 4 – d'Promotiounsaktivitéiten an anere Länner vun der EU.
- 5 – d'Distributioun an d'Logistik an anere Länner vun der EU.
- 6 – d'Verwaltung vun Contentieux'en an anere Länner vun der EU.

Sid Dir den Haaptresponsabel fir dës Operatioune ?

SI OUI – CONTINUER

SI NON – DEMANDER: As et vläicht méiglech fir mech an Verbindung ze setzen mam Direkter Responsabel ?

SECTION B

CES QUESTIONS DOIVENT ETRE REPONDUES PAR LE DIRECTEUR RESPONSABLE.

Bonjour Madame, Monsieur, hei as (ENQ) vun ILReS, Institut fir Meenungsfuerschung. Mir maachen eng Ëmfro fir d'Europäesch Kommissioun di Informatiounen sammelt iwer de Fonktionnement vun de Bannemaart mam Zill seng Politik vis à vis vun den Betriber ze verbesseren. As et vläicht méiglech Eis 10-15 Minuten ze konsakréieren fir ze partizipéieren ?

Eis Froen sin axéiert op:....

INDIQUER LE SUJET CHOISI

Set 1 : d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen een konfrontéiert ka gin wann een am gaangen as sech an engem anere Land vun der EU ze etabléieren fir do seng Aktivitéiten ze exerzéieren.

Set 2 : d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert gid an anere Länner vun der EU wat d'finanziel an operationnel Servicer fir är Aktivitéiten ugeet.

Set 3: d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert gid wann Dir är Produkt'en/Servicer an aner Länner vun der EU verkaft

Set 4: d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen d'Promotioun vun Ären Produkt'en/Servicer konfrontéiert as an engem anere Land vun der EU.

Set 5: d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert sid fir Är Distributiounsoperatioune an engem anere Land vun der EU ze féieren.

Set 6: d'Schwiegkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert sid fir d'Gestioun vun Är vertragleche Obligatioune, déi vun Ären Aktivitéiten an engem aner Land vun der EU kommen.

D'Resultater vun deeser Emfro gin just fir d'Fuerschung benotzt an d'Europäesch Kommissioun behandelt si andems se d'Anonymat schützt. Awer, wann Dir mam Bannemaart Schwiegkeeten haat, kënnt d'Europäesch Kommissioun eng Konfirmatioun dovun froen.

OO:An dese Fall, git Dir Ären Accord fir dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den an sengem Num handelt, Iech nach eng Kéier fir e Moment kontaktéiert wat äre eventuelle Problemer ugeet? Dir kënnt natirlech Är Meenung änere oder d'Emfro egal wéini stoppen.

NËT LIESEN

-jo, as averstaan.....1 (ALLER AU D1)

-nët secher, häntk vun de Froen of2 (CONTINUER Q.B ET ENSUITE ALLER A D1)

-nee, refuséiert prinzipiell séi Averständness.....3 (STOP INTERVIEW)

0.b. Wann Dir nach keng Äntwert kënnt gin, stellen ech Iech déi Fro um Enn vun der Emfro.

SECTION B folgend Säit

VERTRAULECH

DO. (D'KOMPLETT IDENTIFIKATIOUN A D'KENNZEECHEN VU DUN & BRADSTREET KODEIEREN)

D1: Sid Dir:

(LIESEN –ENG EENZEG ÄNTWERT)

- De Generaldirekter fir de ganzen Etablissement?.....1
- De Generaldirekter vu engem Service, vu engem Departement, vu enger Unitéit... ?.....2
- (SPEZIFIÉIEREN WAT FIR EEN)
- De Haaptresponsablen vun(DE SUJET WIDERHUELEN) ?.....3

D2. Wéivill Persounen sin am Moment an Ärem Etablissement beschäftigt?

N = () () ()

D3. As Ären Etablissement :

(LIESEN –ENG EENZEG ÄNTWERT)

- De europäesche Setz vu enger Sociéitéit mat Filialen an aner Länner vun der EU ?.....1
- Eng europäesch Filial vu enger Firma vun der EU ?.....2
- Eng europäesch Filial vu enger Entreprise ausserhalb vun der EU ?.....3
- Eng autonom, selbständeg Entreprise?.....4

D4. Wéivill Prozent vu Ären Verkafen macht Dir mat Entrepreneuren, öffentlechen Institutiounen a Privatleit ?

- Entrepreneuren : () () %
- Institutiounen : () () %
- Privatleit : () () %

SEKTION B : SCHLUSS

VERTRAULECH

SEKTION C.

SET 1. D'Kreatioun vu een Etablissement an anere Länner vun de EU

Eis Froen gin iwer d'Schwiregkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen een kann konfrontéiert gin wenn een sech an e aner Land vun der EU etabléiert fir do Aktivitéiten ze exercéieren.

Eenzel Betriebs'cheffen soen :

dass wann si SECH INSTALEIEREN ODER E NEIT ETABLISSEMENT AN ANERE LÄNNER VUN DER EU KREEIEREN

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen.wéinst de Reglementer oder dem Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der Konkurrenz a de kulturellen oder sprochleche Problemer a teschnesche oder kommerzielle Erausfuerderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d'Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an aner Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen kréieren. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten kannt hut, déi Dir eis kënn beschreiwen. An dese Servicer.

Q 1. Watugeet:

D'präzis rechtlech Formen, déi eng Installatioun an anere Länner vunder EU muss hun

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinegreich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

.....

.....

.....

VERTRAULECH

Q2. A watugeet :

a. D'Formaliteiten a d'Autorisatioun fir e Geschäft opzemaachen, oder Büroen a Plazen an anere Länner vun der EU ze installéieren

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

b.d'Formaliteiten fir e Permis oder eng lokal Lizenz ze kréien fals se néideg as fir Är Aktivitéit auszuféieren an anere Länner vu der EU.

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

VERTRAULECH

c.de Bättrëtt an e beruufs- oder kommerziell Associatioun an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

d.d'Regelen a Praktiken, déi fir Ärt Personal zielen, dat an aner Länner vu der EU geschéckt gët

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

VERTRAULECH

e. d'Regelen a Praktiken, déi fir d'Fixatioun vu de Arbechtskonditiounen an anere Länner vu er EU zielen

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

Q3.Gët et aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut a kënnt Dir se mir beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....
...

VERTRAULECH

Q4. Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënnst hëllef de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprisen ewéi Är ze verbesseren.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beäntwerten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dëse Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averständnëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)

VERTRAULECH

**SECTION C.
SET 2. -D'BENOTZEN VU SERVICER AN ANER LÄNNER VU DER EU**

Eis Froen gin iwer d'Schwiregkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen een kann konfrontéiert gin an anere Länner vu der EU wat finanziell an operationnell Servicer fir Är Aktivitéiten ugeet.

Eenzel Betriebs'cheffen soen :

dass wann si **SERVICER AN ANERE LÄNNER VUN DER EU SICHEN**

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen.wéinst de Reglementer oder dem Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der Konkurrenz a de kulturellen oder sprochleche Problemer a teschnesche oder kommerzielle Erausfuenderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d'Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an anere Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen schafen. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten kannt hut, déi Dir eis kënn beschreiwen. An dëse Servicer .

Q 1. Watugeet:

D'Sichen no d'Finanzéierungsmëttelen an anere Länner vun der Europäescher Unioun.

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zitëieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spunien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....
.....

VERTRAULECH

Q2. a watugeet :

a. de Rekrutement vum permanenten Personal an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnst Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

b. de Gebrauch vu temporärem Personal an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnst Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

c. d'Sous-traitance vu bestëmmten Aktivitéiten an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

d. d'Komptabilitéits- a finanziell Gestioung vun Entreprisen an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

e. de Kaaf vu Servicer un d'Entreprise vun anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REPONDANT ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REPONDANT ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

Q3. Gëtt et noch aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten an der Prozedur, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut, a kënnt Dir mir se beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REPONDANT ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REPONDANT ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

VERTRAULECH

Sektioun D.

Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt, Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënnt hëllef de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprises ewéi Är ze verbessern.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beantworten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dëse Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averständnëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)

VERTRAULECH

**SECTION C.
SET 3- DE VERKAAF UN DE KLIENT AN ANER LÄNNER VU DER EU**

Eis Froen gin iwer d'Schwiregkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen een kann konfrontéiert gin fir Är Produkt'en/Service an e aner Land vun der EU ze verkafen.

Eenzel Betirebs'cheffen soen :

Dass si fir **HIR PRODUIT'EN /SERVICE AN ANERE LÄNNER VU DER EU ZE VERKAAFEN**

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen. wéinst de Reglementer oder dem Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der Konkurrenz a de kulturelle oder sprochlechen Problemer a teschnesche oder kommerzielle Erausforderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d'Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an aner Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen schafen. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten kannt hut, déi Dir eis kënn beschreiwen a dës Service.

Q 1. Watugeet:

D'Méiglechkeet déi selwecht Produkt'en/Service ewéi ze Lëtzebuerg an anere Länner vun der EU ze offréieren

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....

Q2. A watugeet :

a. d'Fixatioun vun den Verkaafspräiser vu Ären Servicer/Produit'en an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....

b. d'Verpackung an den Etiquettage vu Ären Produit'en/Servicer an anereLänner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....

c. d'eenzel Regeln iwer de Verbraucherschutz an anere Länner vun der Eu (obligatoresch Klauselen an den Kontrakter, asw)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

d. d'Art a Weis fir d'Fakturatioun a fir d'Bezielungen an anere Länner vu der EU (Kreditkarten, Domiciliatioun vun de Fakturen, asw)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

e. de Verfaf op Raten (Kredit) oder Bezuelungsfacilitéiten fir d’Klient’en’

As et e Gebidd wou d’Reglementatioun a d’ Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d’Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D’LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D’LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

Q3.Git et noch aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut, a kënn Dir mir se beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D’LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D’LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

VERTRAULECH

Sektioun D.

Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënnt hëllefen de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprises ewéi Är ze verbesseren.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beantworten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dees Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averständnëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)

VERTRAULECH

**SEKTION C.
SET 4- D'PROMOTIONNEL AKTIVITÉITEN AN ANER LÄNNER VU DER EU**

Eis Froen gin iwer d'Schwiregkeeten oder d'Aschränkungen mat deenen d'Promotioun vu Ären
Produit'en/Service konfrontéiert as an e aner Land vu der EU.

Eenzel Betriebs'cheffen soen :

**Dass si fir D'PROMOTIOUN A D'PUBLICITEIT VU HIR PRODUIT'EN/SERVICER AN ANERE
LÄNNER VU DER EU**

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen. wéinst de Reglementer oder dem
Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der
Konkurrenz a de kulturellen oder sprochleche Problemer a teschesche oder kommerzielle
Erausforderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis
Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d'Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an anere
Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen schafen. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten
kannt hut, déi Dir eis kënt beschreiwen, an dëse Service.

Q 1. Watugeet:

De Gebrauch vun den Medien, déi fir de "Grand public" an anere Länner vun der EU (Tele, Press,
Zäitschrëften)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten
bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER
MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

Q2. a wat Ugeet :

a. d'Benotzen vu Direkt-Marketing vis à vis vu de Klient'en an anere Länner vun der EU. (Mailing, Telefonmarketing, asw)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

b. d'Benotzen vum Sponsoring als Marketingsinstrument an anere Länner vun der EU.

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

c. d'Benotzen vu klassesche Verkaafstechniken an anere Länner vu der EU (Remisen, Ristournen, d'Benotzen vu Kado'en oder verbonnenen Offeren, Fidelisatiounsprogrammer vun der Klientell)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

d. sprochlech Reglementatioun (déi iwer d'Marken a Logo'en an anere Länner vu der EU)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

e. d'Restriktiounen vis à vis vun de « sensibelen » oder « emfindlech » Gruppen an anere Länner (z.Bsp. Kanner)

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

Q3.Git et noch aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut, a kënt Dir mir se beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

VERTRAULECH

Sektioun D.

Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënn hëllef de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprises ewéi Är ze verbesseren.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beäntwerten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dees Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averstännëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)

VERTRAULECH

**SEKTION C.
SET 5- D' VERDEELUNG A D' LOGISTIK AN ANERE LÄNNER VU DER EU**

Eis Froen gin iwer d' Schwiregkeeten oder d' Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert sid fir Är Verdeelungsoperatiounen an e aner Land ze leeden.

Eenzel Betriebs' cheffen soen:

dass si fir **HIR PRODUIT' EN/SERVICER AN ANERE LÄNNER VU DER EU ZE VERDEELEN**

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen. wéinst de Reglementer oder dem Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der Konkurrenz a de kulturellen oder sprochenleche Problemer a teschnesche oder kommerzielle Erausforderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d' Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an aner Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen schafen. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten kannt hut, déi Dir eis kënn beschreiwen, an dëse Servicer.

Q 1. Watugeet:

D' Liwwerung vu Äre Produkt' en/Servicer un Är Klient' en an aner Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d' Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d' Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D' LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D' LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

VERTRAULECH

Q2. A watugeeet:

a. d'Gestioun vu den Stocken/Lagerung an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitëieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

b. d'elektronesch Liwwerung vu de Servicer (via Internet z.Bsp.) an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitëieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

c. d'Sous-traitance vu Äre Distributiounsbesoi'en an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

d. d'Kommanden op Distanz (z.Bsp : iwer Korrespondenz oder iwer den Telefon) déi wou aus anere Länner vu der EU kommen.

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d'Land zit'éieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

e. d'Rechter iwer d'intellektuell Proprietéit an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

Q3. Git et noch aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut, a kënnt Dir mir se beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
 (ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

VERTRAULECH

Sektioun D.

Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënn hëllef de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprises ewéi Är ze verbesseren.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beäntwerten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dës Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averständnëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)

SEKTION C.
SET 6- GESTIOUN VU DE CONTENTIEUX'EN AN ANERE LÄNNER VUN DER EU

Eis Froen gin iwer all Schwiregkeeten oder d' Aschränkungen mat deenen Dir konfrontéiert sid fir d' Gestiouen vu Är vertraglech Obligatiounen; déi vu Ären Aktivitéiten an e aner Land vun der EU kommen.

Eenzel Betriebs'cheffen soen:

Dass si fir D'GESTIOUN VU HIR KONTRAKTLECH OBLIGATIOUNEN A D' VERDEEDEGUNG VUN HIREN INTERESSEN AN ANERE LÄNNER VUN DER EU

op Schwiregkeeten treffen denen se nët zu Lëtzebuerg begéinen. wéinst de Reglementer oder dem Verhaalen vu den Autoritéiten vu dësem Land. Dës Schwiregkeeten kommen bei den Drock vun der Konkurrenz a de kulturellen oder sprochleche Problemer a teschnesche oder kommerzielle Erausfuerderungen. All dës Schwiregkeeten déi näischt mat der Reglementatioun ze din hun, betreffen eis Etude nët.

Ech zielen Iech elo eng Rei vu Beräicher op, wou d' Reglementer a Prozeduren déi a Kraaft sin an aner Länner vu der EU esou Schwiregkeeten kënnen schafen. A ech géif gär wëssen ob Dir och Schwiregkeeten kannt hut, déi Dir eis kënn beschreiwen, an dës Servicer.

Q 1. Watugeet:

De Reglement vun der TVA op Äre Verkaf an anere Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d' Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënn Dir se beschreiwen a d' Land zitieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :

.....

.....

VERTRAULECH

Q2. A watugeet:

a. d' fräi Wiel vun Ären juristeschen Beroder (Affekot, Consultants,...) am Fall vu Sträit an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitëieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....

b. d'Méiglechkeeten vu Arbitrag a Conciliatioun vu kommerziellen Konflikter oder mat Verbraucher an anere Länner vun der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d' Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitëieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN –D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :.....
.....
.....

c. d'Aktiounsméiglechkeeten wann Är Entreprise strofrectlech verfolgt gët an aner Länner vu der EU

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

d. d'Aktiounsméiglechkeeten wann Är Entreprise e Fournisseur oder e Klient strofrectlech muss verfolegen an anere Länner vun der EU .

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land Iech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënnt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

e. d'Haltung vun den Geriichten an anere Länner vu der EU vis à vis vu den auslänneschen Entreprise.

As et e Gebidd wou d'Reglementatioun a d'Prozedur vu engem Land lech spezifesch Schwiregkeeten bruecht hun, a kënt Dir se beschreiwen a d'Land zitéieren?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

Q3. Git et noch aner reglementär oder prozedural Schwiregkeeten, déi Dir an aner Länner vu der EU kannt hut, a kënt Dir mir se beschreiwen ?

-Nee keng Schwiregkeeten an dësem Gebidd00

-Jo: An	der Belge	01	Finnland	06	Holland	11
	Dänemark	02	Frankreich	07	Österreich	12
	Däitschland	03	Irland	08	Portugal	13
	Griechanland	04	Italien	09	Schweden	14
	Spuenien	05	Lëtzebuerg	10	Vereinigte Kinereich	15

(NËT LIESEN -D'LAND WAT VUM REpondant ZITEIERT GIN AS KODEIEREN)
(ENG ÄNTWERT MEIGLECH-KODEIEREN WAT D'LAND ODER DE REpondant ALS DER MEESCHT SCHÉIER EMPFONNEN HUT)

(.WUERT FIR WUERT DEI NATUR VUN DE SCHWIREGKEETEN OPSCHREIWEN)

Beschreibung :
.....
.....

VERTRAULECH

Sektioun D.

Ech sin elo fäerdeg. Sid dir domat averstaan dat d'Europäesch Kommissioun oder e Bevollmächtigten, den a sengem Num handelt Iech eventuell nach eng Kéier kontaktéiert a Är Problemer e bëssen méi am Detail analyséiert?

Dat kënnst hëllef de Fonktionnement vum Europäeschen Bannemart an d'Emfeld vun den Entreprises ewéi Är ze verbesseren.

Dir bléift natirlech frei Är Meenung ze änneren a d'Beantworten vu de Froen dann ze refuséieren.

- jo, as averstaan ouni Restriktiounen.....1
- jo, as averstaan mat dës Restriktioun: (SPECIFIER).....2
- nee, refuséiert säin Averstännëss ze gin, well:
(SPECIFIER).....3

(DEM REpondant MERCI SOEN)

(SCHLUSS VUM INTERVIEW)